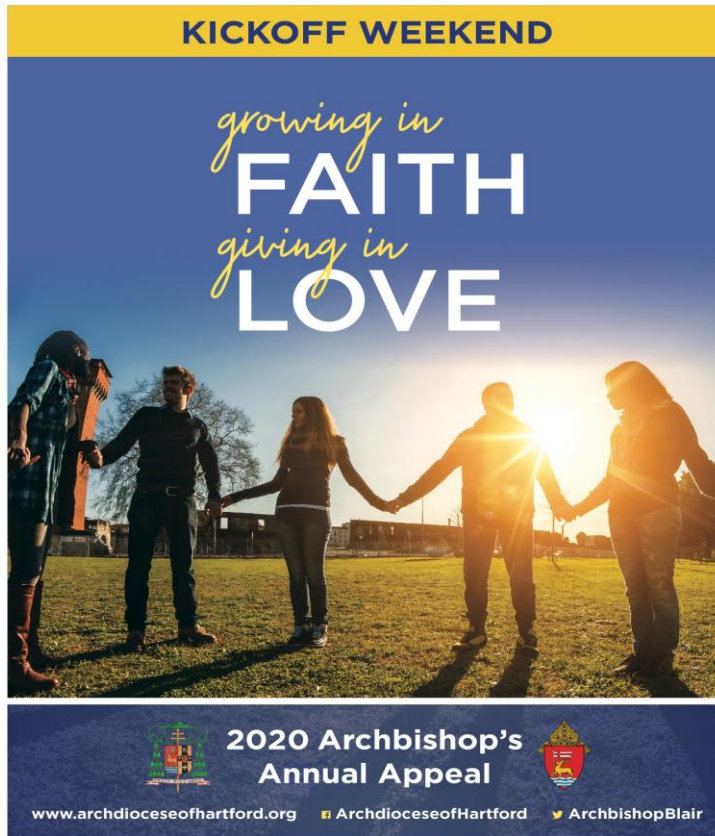




TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD  
GIÁO XỨ THÁNH AN-RÊ DỪNG LẠC  
Tại nhà thờ: SAINT MARK THE EVANGELIST CHURCH  
471 Quaker Lane South - West Hartford, CT 06110

Hợp Thông



CHÚA NHẬT II MÙA CHAY - Năm A - Ngày 08 tháng 03 năm 2020

Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn



## LIÊN HỆ

Văn phòng Giáo Xứ  
471 South Quaker Lane  
West Hartford, CT 06110

### - Giờ làm việc

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

Văn phòng:

Cha chánh xứ

☎: 860.830.8288 -860.521.8296 | chatuan@anredunglac.net

E : vanphong@anredunglac.net

W: saintandrewdunglac.org

## SINH HOẠT MỤC VỤ

### A. Giờ lễ

Ngày Thường:

Lúc 6:00 PM

Thứ ba & Thứ năm

-**Chúa Nhật:**

Lễ 1: 8:30 AM

Lễ 2: 2:30 PM

### B. Mục Vụ Bí Tích

· **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)

· **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).

· **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.

· **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ

· **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.

· **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

### ▪ Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ

#### ✦ Chủ tịch:

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860.978.6148

#### ✦ Phó chủ tịch:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn - 860.997.0506

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ Thư ký: Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

### ▪ CÁC HỘI ĐOÀN

#### ✦ Hội Mân Côi:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

#### ✦ Nhóm Cao Niên:

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

#### ✦ Ca Đoàn Thánh Linh:

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

#### ✦ Ca Đoàn Thánh Thể:

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

#### ✦ Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chi Trần Thường Tiffany

tiffanytran22@gmail.com

#### ✦ Gia Đình Thánh Gia:

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

#### ✦ Ban Giới Trẻ

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

#### ✦ Ban Tài Chánh:

Bà Theresa Trần Lê Minh Trúc

☎: 860.335.5834

#### ✦ Ban Giúp Lễ:

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

#### ✦ Thiếu Nhi Thánh Thể:

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

#### ✦ Ban Đọc Sách:

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

#### ✦ Thừa Tác Viên

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

#### ✦ Ban Đọc Kinh

Ông Giuse Hoàng Thanh Đình

Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên

☎: 860.462.2034

### ▪ SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi

Vào các ngày Chúa Nhật

Việt Ngữ: 10:30 – 11:30

Ăn Trưa: 12:40 – 1:00

Giáo Lý: 11:35 – 12:35

Thiếu Nhi: 1:00 – 2:15



# Lịch Phụng Vụ Chúa Nhật 08/03/2020

## CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM A

- **Thứ Hai: 09/03/2020.** Tuần II Mùa Chay. Thánh Phanxica Rôma, nữ tu.
- **Thứ Ba: 10/03/2020.** Tuần II Mùa Chay. **Thánh Lễ: 6:00 PM**
- **Thứ Tư: 11/03/2020.** Tuần II Mùa Chay. Thánh Đaminh Nguyễn Văn Cẩm, Linh mục, Tử đạo.
- **Thứ Năm: 12/03/2020.** Tuần II Mùa Chay. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM.**
- **Thứ Sáu: 13/03/2020.** Tuần II Mùa Chay. **TĨNH TÂM LÚC 7:00 PM TẠI NHÀ THỜ**
- **Thứ Bảy: 14/03/2020.** Tuần II Mùa Chay. **TĨNH TÂM LÚC 7:00 PM TẠI NHÀ THỜ - GIẢI TỘI SAU TĨNH TÂM**  
Sau các buổi tĩnh tâm xin Quý Công Đoàn dành chút thời gian ở lại dùng cơm tối.

### ✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

✦ Xin Tạ ơn – Xin Bình An

#### ✦ Cầu cho các linh hồn mới qua đời:

- Maria Bùi Thị Hào - Phêrô Nguyễn Khắc Tường
- Giuse Nguyễn Văn Hoàn - Maria Hoàng Thị Hùng

#### ✦ Lễ giỗ cho các linh hồn:

- Sơ Maria Pia Nguyễn Gia (giỗ 1 năm)
- Gioan Baotixita Nguyễn Anh Khoa
- Gioan Baotixita Nguyễn Văn Vang

#### ✦ Và cho các linh hồn:

- Maria Trịnh Thị Lụa
- Augustino Nguyễn Đức Kỳ
- Phêrô Lê Văn Thừa
- Maria Lê Thị Bé
- Phêrô Lê Văn Bích
- Maria Nguyễn Thị Hằng
- Maria Lê Thị Biệt
- Giuse Lê Văn Chiến
- Maria Nguyễn Thị Lạ
- Matthew Nguyễn Xuân Dương
- Matthew Nguyễn Cao Huynh
- Matthew Nguyễn Xuân Thảo
- Phaolô Hoàng Công Trứ
- Phaolô Đỗ Văn Tòng
- Phaolô Đỗ Văn Điện
- Tiên nhân nội ngoại
- Các linh hồn mỗi cõi

**Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ**

### Báo cáo Tài chánh

Thánh Lễ Chúa nhật ngày 01 tháng 03 năm 2020.

Lễ 8:30 AM	: \$ 1,092
Lễ 2:30 PM	: \$ 1,179
Food to go	: \$ 478
<b>Tổng cộng</b>	<b>: \$ 2,749</b>

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

**Saint Andrew Dũng Lạc.**

### XIN VIẾT VÀO LỊCH:

**HỘI CHỢ ĐÊM MÙA HÈ:** Vào mỗi Thứ Bảy Đầu Tháng: Tháng 5 ngày 2 - Tháng 6 ngày 6 - Tháng 7 ngày 4 - Tháng 8 ngày 1 - Tháng 9 ngày 5 từ 7:00PM

### PICNIC GIÁO XỨ:

- Ngày 12 tháng 7: Tại Biển Hamanasset : Sẽ có chương trình cụ thể
- Cookout ngày 13 tháng 9: Tại Khuôn viên Giáo Xứ.

## SINH HOẠT GIÁO XỨ

### Mùa Chay Thánh 2020

**Giải Tội vào các Chiều Thứ Ba Trước Thánh Lễ Và Chiều Thứ Năm Sau Thánh Lễ.**

**Đi dâng Thánh Giá mỗi chiều Chúa nhật lúc 2:00PM**

**Tĩnh Tâm Mùa Chay BẮT ĐẦU LÚC 7:00 PM**

\*Thứ Sáu, ngày 13/3/2020: Đường vào hoả ngục.

\*Thứ Bảy, ngày 14/3/2020: Chìa khoá Thiên Đàng.

Do Linh Mục: **Micae Nguyễn Trường Luân** (Dòng Chúa Cứu Thế Giảng thuyết.)

**TĨNH TÂM Ở NHÀ THỜ - SẼ CÓ THÁNH LỄ cho cả 2 ngày tĩnh tâm – Giải tội ngày 14/3/2020 Sau Tĩnh Tâm.**

**Sau các buổi tĩnh tâm xin Quý Công Đoàn dành chút thời gian ở lại dùng cơm tối.**

\*\*\*

### CHƯƠNG TRÌNH TUẦN THÁNH 2020

✦ **Thứ Ba Tuần Thánh** (ngày 7 tháng 4)

**11:00AM:** Lễ Truyền Dầu tại nhà thờ chánh toà.

**6:00 PM** Lễ Chiều tại Giáo xứ như thường lệ.

✦ **Thứ Năm Tuần Thánh** (ngày 9 tháng 4)

**7:00 PM** Thánh Lễ Tiệc Ly –

**8:00PM** Kiệu Thánh Thể sang bàn thờ tạm

✦ **Thứ Sáu Tuần Thánh** (ngày 10 tháng 4)

**5:00 PM** Ngắm Đứng – Dâng Hạt

**7:00 PM** Hoạt cảnh Cuộc Thương Khó Chúa Giesu-Nghi thức cuộc khổ nạn của Chúa Giesu –

✦ **Thứ Bảy Tuần Thánh** (ngày 11 tháng 4)

**8:00 PM** Thánh Lễ Vọng Phục Sinh (Lễ Lửa).

### Tìm Hiểu Giáo Lý

#### Người Kitô hữu sống đức tin

1. Cho đến hôm nay, phần đông người Công Giáo Việt Nam vẫn giữ được đời sống đức tin rất tốt, được cụ thể hóa qua việc tham dự Thánh Lễ cũng như lãnh nhận các bí tích. Tuy nhiên, đời sống đức tin ấy nhiều khi chỉ là những thói quen do ảnh hưởng của gia đình, xứ đạo hơn là một chọn lựa và dẫn thân cá nhân. Một đức tin như thế sẽ khó lòng đứng vững trong khung cảnh đô thị hóa và xã hội hóa đang và sẽ diễn ra mỗi ngày một nhanh hơn. Vì thế, cần xây dựng một đức tin mang tính cá vị, hiểu như một chọn lựa tự do và ý thức trước tiếng gọi của Thiên Chúa.

2. Đức tin là lời đáp trả của con người toàn diện trước tiếng gọi của Thiên Chúa. Con người toàn diện ấy bao gồm cả lý trí, tình cảm, ước muốn và hành động. Vì thế, để sống đức tin, người tín hữu không chỉ ngừng lại ở những hiểu biết thuần lý, nhưng phải bước vào đời thờ phượng và luân lý. Nhờ câu nguyện, ta gặp gỡ chính Đấng mà ta tin. Và niềm tin đích thực được thể hiện qua đời sống hằng ngày "Căn cứ vào điều này, chúng ta nhận ra rằng chúng ta biết Thiên Chúa, đó là chúng ta tuân giữ các điều răn của Người" (1 Ga. 2,3). (Trích Bản Toát Yếu Sách Giáo Lý của Hội Thánh Công Giáo, bản dịch của HĐGM Việt Nam, 2011).

## LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 08/03/2020

### Bài Đọc I: St 12, 1-4a

Trích sách Sáng Thế.

Khi ấy, Chúa phán cùng Abram rằng: "Người hãy từ bỏ quê hương, họ hàng và nhà cửa cha người mà đi đến xứ Ta chỉ cho. Ta sẽ làm cho người nên một dân lớn, Ta sẽ ban phúc cho người, cùng làm vinh danh người, người sẽ được diễm phúc. Ta sẽ ban phúc cho ai chúc phúc người, và chúc dữ cho ai chúc dữ người. Mọi dân tộc trên mặt đất sẽ nhờ người mà được diễm phúc". Abram liền ra đi, như lời Thiên Chúa phán dạy.

### Bài Đọc II: 2 Tm 1, 8b-10

Trích thư thứ hai của Thánh Phaolô Tông đồ gửi cho Ti-mô-thêu.

Con thân mến, con hãy đồng lao cộng tác với Cha vì Tin Mừng, nhờ quyền lực của Thiên Chúa, Đấng giải thoát và kêu mời chúng ta bằng ơn thiên triệu thánh của Người, không phải do công việc chúng ta làm, mà là do sự dự định và ân sủng đã ban cho chúng ta từ trước muôn đời trong Đức Giêsu Kitô, nhưng bây giờ mới tỏ bày bằng sự xuất hiện của Đức Giêsu Kitô, Đấng Cứu Chuộc chúng ta, Người đã dùng Tin Mừng tiêu diệt sự chết và chiếu soi sự sống, và sự không hư nát được tỏ rạng.

### PHÚC ÂM: Mt 17, 1-9

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu đã gọi Phêrô, Giacôbê và Gioan là em ông này, và Người đưa các ông tới chỗ riêng biệt trên núi cao. Người biến hình trước mặt các ông: mặt Người chiếu sáng như mặt trời, áo Người trở nên trắng như tuyết. Và đây Môsê và Êlia hiện ra, và đàm đạo với Người. Bấy giờ ông Phêrô lên tiếng, thưa Chúa Giêsu rằng: "Lạy Thầy, chúng con được ở đây thì tốt lắm. Nếu Thầy ưng, chúng con xin làm ba lều, một cho Thầy, một cho Môsê, và một cho Êlia". Lúc ông còn đang nói, thì có một đám mây sáng bao phủ các Ngài, và có tiếng từ trong đám mây phán rằng: "Đây là Con Ta yêu dấu rất đẹp lòng Ta, các người hãy nghe lời Người". Nghe thấy vậy, các môn đệ ngã sấp xuống, và hết sức sợ hãi. Bấy giờ Chúa Giêsu đến gần, động đến các ông và bảo: "Các con hãy đứng dậy, đừng sợ". Ngược mắt lên, các ông thấy chẳng còn ai, trừ ra một mình Chúa Giêsu. Và trong lúc từ trên núi đi xuống, Chúa Giêsu đã ra lệnh cho các ông rằng: "Các con không được nói với ai về việc đã thấy, cho tới khi Con Người từ cõi chết sống lại".

## Children's liturgy

### Second Sunday of Lent -Year A

Jesus goes to the top of a mountain with Peter, James and John. When he gets there his appearance changes – his face and clothes shine with light. How do you think James and John feel when they see this?

A voice comes from a cloud, saying: 'This is my Son, the Beloved. Listen to him.' Whose voice do you think this is? How do you think the disciples feel when they hear God's voice?

The disciples are very afraid but Jesus tells them not to be and everything looks normal again.

But the disciples' lives are changed by what happened on the mountain. They now know just how special Jesus really is – that he is God's Son.

**Our lives are changed by Jesus too as Jesus lives in all of us.** Jesus showed us how we should live our lives. He asks us to always try to do what is right, to stand up for what we believe in and to help other people.

People all around the world are different but they were all made by God. Every person is unique and special. We try to see Jesus in all people and to treat them as we would like to be treated by others.

**What will you do this Lent to change your life and the lives of other people?**

### Câu Nguyện:

Lạy Chúa Giêsu, xin biến đổi con, xin biến đổi con từ từ qua cầu nguyện.

Mỗi lần con thấy Chúa, xin biến đổi ánh mắt con.

Mỗi lần con rước Chúa, xin biến đổi môi miệng con.

Mỗi lần con nghe lời Chúa, xin biến đổi tai con.

Xin làm cho khuôn mặt con rạng ngời hơn sau mỗi lần gặp Chúa.

Ước chi mọi người thấy nét tươi tắn của Chúa trong nụ cười của con, thấy sự dịu dàng của Chúa trong lời nói của con.

Thế giới hôm nay không cần những Kitô hữu có bộ mặt chán nản và thất vọng.

Xin cho con biết nhẫn nại và can đảm cùng đi với Chúa và với tha nhân trên những nẻo đường gặp gheñh. Amen.

### **Rao Hôn Phối Lần 2**

- 1. Anh Giuse Tăng Cường** (Tân tòng), con Ông Tăng To và Bà Trần Muối, hiện đang ở ở Norwich, CT xin kết hôn với **Chị Mattha Trần Thị Thanh Tuyên**, con ông Phêrô Trần Văn Nga và Bà Maria Nguyễn Thị Trao hiện đang ở Norwich, CT
- 2. Anh Giuse Trương Trí Phú**, con Ông Giuse Trương Văn Chinh và Bà Maria Ngô Thị Lua, hiện đang ở Newington, CT xin kết hôn với **Chị Maria Ngô Kim Phụng** (Tân tòng), con Ông Ngô Thành Công và Bà Đỗ Thị Luyến hiện đang ở Newington, CT.
- 3. Anh Phêrô Phạm Khắc Cường**, con Ông Phêrô Phạm Khắc Hoa và Bà Têrêsa Đinh Thị Liệu, hiện đang ở West Hartford, CT xin kết hôn với **Chị Anna Cathy Trần Mỹ** (Tân tòng), con Ông Trần Trí và Bà Đỗ Hui hiện đang ở West Hartford, CT.

**Nếu thấy có điều gì ngăn trở theo Giáo Luật xin trình Cha Chánh Xứ.**

**-Do dịch Corona xin vui lòng Rước lễ trên tay-  
- Không bắt tay trong lúc chúc bình an -**